



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-040/2009 zo dňa 10.09.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Miroslav Dunajčín – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : LPH a.s.
sídlo : Pod dolami 838, 093 02 Vranov nad Topľou, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10142/P
konajúci : Štefan Dzurenda
Radoslav Roškovič
IČO : 36 461 032
DIČ : 2020000873
banka : Tatra banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-040/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Názov Poskytovateľa uvedený na titulnej strane Zmluvy, prípadne v jej ďalšom texte, sa mení nasledovne: "MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SLOVENSKEJ REPUBLIKY"

1.1.2 Meno konajúceho za Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „PhDr. Juraj Miškov“

1.1.3 Meno konajúceho za zástupcu Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „Ing. Miroslav Dunajčín“

1.1.4 Znenie článku 3 „Výdavky projektu a NFP“, ods. 3.1 Zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 399 000,00 EUR (slovom Tristodevät'desiatdeväťtisíc eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 199 500,00 EUR (slovom Jednostodevät'desiatdeväťtisíc päťsto eur), čo predstavuje 50 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1 - Inovácie a technologické transfery, Podopatrenie 1.1.1 Podpora zavádzania inovácií a technologických transferov OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 50 % (slovom päťdesiat percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1 - Inovácie a technologické transfery, Podopatrenie 1.1.1 Podpora zavádzania inovácií a technologických transferov OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 0,00 EUR.

1.1.5 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

- 1.1.6 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

Článok II.

Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2010:

.....
Ing. Miroslav Dunajčín
generálny riaditeľ
NARMSP

Za Prijímateľa, vo Vranove nad Topľou, dňa 2010:

.....
Štefan Dzurenda
predseda predstavenstva
LPH a.s.

.....
Radoslav Roškovič
člen predstavenstva
LPH a.s.

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP KaHR111DM-0801-040/2009 - 1

Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
										od	do
Nákup technológie	713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení	1.	Vstrekovací lis Haitian	ks	399 000,00	1	399 000,00	399 000,00	0,00	júl 10	jún 11
			Celkom				399 000,00	399 000,00	0,00	júl 10	jún 11
			Intenzita	50,00%							
			NFP	199 500,00							

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Energeticky vysoko úsporné pracoviská pre spracovanie termoplastov	
Kód ITMS	25110120236	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
09 Iné opatrenia na podporu výskumu, inovácie a podnikania v MSP	100 %	01 nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 Nešpecifikované výrobné odvetvia	100 %	01 Mestské
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Poprad
Obec	Poprad - Matejovce
Ulica	Priemyselná
Číslo	4779

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvorenie autonómnych, energeticky vysoko úsporných pracovísk pre zvýšenie konkurencieschopnosti a inovačného potenciálu spoločnosti
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie konkurencieschopnosti firmy
Špecifický cieľ projektu 2	Nárast tržieb a pridanej hodnoty
Špecifický cieľ projektu 3	Znižovanie výrobných nákladov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky									
Typ	Názov ¹	MJ ²	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku				
					n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
Výsledok ³	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2009	2 655 513,51 € (80 000 000,00 Sk)	2 801 566,75 € (84 400 000,00 Sk)	-	-	-	
Dopad ⁴	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2010	6	0	0	0	0	0
	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2010	819 889,80 € (24 700 000,00 Sk)	919 471,55 € (27 700 000,00 Sk)	949 346,08 € (28 600 000,00 Sk)	995 817,57 € (30 000 000,00 Sk)	1 029 011,49 € (31 000 000,00 Sk)	1 062 205,40 € (32 000 000,00 Sk)

*konvertný kurz 30,1260

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencii a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku))	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Nákup technológie	Nárast tržieb	€/Sk	2 801 566,75 € (84 400 000,00 Sk)
2	-	-	-	-
3	-	-	-	-
4	-	-	-	-
..	-	-	-	-
n	-	-	-	-

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1- Nákup technológie	07/2010	06/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2010	06/2011
Publicita a informovanosť	07/2010	06/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
71 3005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	399 000,00	0,00	399 000,00	Nákup technológie
CELKOVO	399 000,00	0,00	399 000,00	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Nákup technológie	399 000,00	0,00	399 000,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	-	-	-
Publicita a informovanosť	-	-	-
CELKOVO	399 000,00	0,00	399 000,00